



PRESENTE

# HISTOIRES SANS QUEUE NI TETE



ET DE LA  
MIRGUETA  
QUI DANSE  
DANS MES  
FOURCHETTES

SPECTACLE BILINGUE FRANCAIS-OCCITAN  
JEUNE PUBLIC

# HISTOIRES SANS QUEUE NI TÊTE ET DE LA MIRGUETA QUI DANSE DANS MES FOURCHETTES

## SPECTACLE BILINGUE FRANÇAIS-OCCITAN

Un mélange de conte, de musique, de chant et de percussion d'objets du quotidien.

De et par Lisà langlois-Garrigue et Jean-Baptiste Desmasles avec Estelle Andrieu



Jeux du langage, jeux sonores, les mots et les sons s'inspirent mutuellement.

Notre fil c'est cette musique entre la casserole et la corde du violon ou le soufflet de l'accordéon, entre la roue de vélo et la voix de la chanteuse, entre les langues française et occitane. La musique est partout, tout le temps, ça ne s'arrête jamais, finalement. C'est un retour à la veillée où tous les bruits alentours font partie intrinsèque de l'histoire. La souris qui gratte ou le talon qui claque, lo bruch, le bruit résonne et une histoire démarre.

« *Histoires chantées, chansons contées, onomatopées cadencés, poésies slamées, trictrac.... tractric... la paraula navega a son enveja ,rebombela, tesca los fials dal permera lengatge, la joie des mots qui ricochent, raconteurs de bobards, inventeurs d'histoires !* »

**Durée : 25 mn**

**Jeune public : à partir de 3 ans**

**Jauge : 40 enfants**

**2 artistes au plateau**

*Ce spectacle nous a été largement inspiré par nos enfants et leur relation aux sons...  
Ainsi que par les souris qui courent dans nos plafonds !*

# À PROPOS DU SPECTACLE

**C'est quoi l'origine du monde ? C'est quoi ma place dans tout ça ?**

**Une quête semée d'embûches pour retrouver sa maman, la nécessité d'habiter son espace intime, de prendre soin de sa maison...**

Un souriceau, une souricette vont tour à tour vivre des épopées enfantines rythmées et fantasmées. Autant de questions abordées simplement, au travers de contes et musiques empruntés ou inspirés des traditions orales.

Une batterie de cuisine et d'atelier (casseroles, roues de vélo, marteau, passoire, rape...) pour dire, pour mettre à l'honneur **la musique du quotidien**, rappeler, conforter l'oreille dans son intérêt pour **ce qu'on nomme le « bruit »** et qui est une grande source d'inspiration, de jeu, d'éveil, ainsi que de création : on peut donc recycler un vieux vélo en instrument !

Un **violon** et un **accordéon** pour lier ce « rambalh » à la musique plus « savante », celle qui nécessite l'instrument et la leçon et qui aime ici tisser le pont avec l'ordinaire.

Enfin la **voix** : parlée, contée, chantée dans toute sa nudité et que chacun.une tient à sa portée.

Le tout **bilingue, occitan et français** comme un jeu de langage, créant le liant, le lien entre ces deux langues abordées, pour que les mots rentrent dans l'oreille par leur musique d'abord, sans effort, rappelant leurs connivences, leurs consonnances, pour aborder l'occitan de manière simple et ludique...



## RELATION AVEC LES ENFANTS :

**A la fin de chaque représentation nous ouvrons un dialogue avec les enfants** à propos des instruments auxquels ils ont accès, de la musique de leur quotidien (trains qui passent, aspirateurs, vélo qui couine...) des langues parlées ou tues (quelle langue tu parles toi ? Est ce qu'il y en a qui ont des langues différentes parlées seulement au sein de la famille ? C'est quoi tes origines ? Y a t'il des ponts entre les mots ? ) avec toujours en vue l'idée **d'ouverture sur le monde de l'autre, l'intérêt pour la singularité, et le goût pour l'histoire particulière de chacun.une.**

*Nous avons joué le spectacle dans une ZEP à Toulouse où personne ne connaissait la langue occitane, à la fin du spectacle, le dialogue a ouvert l'espace au fait qu'il y avait dans cette classe une dizaine de langues différentes parlées au sein des familles et que personne ne le savait car on parle seulement le français à l'école. Ainsi chacun.e a pu chanter « joyeux anniversaire » dans sa langue maternelle, à la grande joie de tous ! Quel bonheur de découvrir tant de richesses réunies et soudainement reconnues ...*

# LES ARTISTES

## LISÀ LANGLOIS-GARRIGUE

Moitié catalane, moitié Normande, elle conte, chante, danse, percussionne,...

Fille de conteuse, passionnée des « oralités », elle étudie les musiques traditionnelles occitanes notamment au COMDT (*Conservatoire Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles*) de Toulouse auprès de Xavier Vidal où elle obtient son DEM de chant traditionnel. Elle aime à jouer avec les mots, passant du français à l'occitan, du parlé au chanté, de la cadence à la danse ...

On la trouve dans *La Nose* (Chanson rock), *Belugueta* (polyphonie occitane), *Bòsc* (création /Musique amplifié du sud du massif central), le collectif *La Crue*.

Touche à tout, elle est glaneuse, mécano du mercredi, vigneronne du jeudi et danseuse de l'espace.



## ESTELLE ANDRIEU

Enfant des Hautes Corbières (Aude), elle explore depuis ses 8 ans l'accordéon diatonique, la danse et les arts plastiques.

Les voyages et les rencontres guident sa pratique musicale vers le bal, la musique composée, les collectages de territoire et le chant.

Elle poursuit actuellement sa découverte des musiques traditionnelles en se formant au COMDT (*Conservatoire Occitan des Musiques et Danses Traditionnelles*) de Toulouse, en chant auprès de Pascal Caumont et à l'accordéon diatonique auprès de Mickael Vidal.

Touche à tout, elle est aussi paysagiste, dessinatrice, bricoleuse et danseuse ...

## JEAN-BAPTISTE DEMASLES

Musicien curieux, c'est un violoneux issu des marges du territoire toulousain. Il navigue désormais jusqu'au delà des mers à travers différentes formes d'expression artistique en explorant les mondes musicaux : trad, classique, musiques actuelles amplifiées, musiques improvisées et expérimentales, performances...

On le retrouve dans *Vautour* (performance musiquevidéo), *CordCore* (duel expérimental), *Tracteur* (worldnoise), *Pàrpado* (poésie musicale), *Bicyclette* (violontandem improvisé), *los Tambors de la Poda* (charivari)... Touche-à-tout, il est aussi dessinateur de presse et microéditeur artisanal, tondeur de brebis et danseur de tango.



# MÉDIATION JEUNE PUBLIC

A travers le chant, le conte, la musique, le dessin, le mouvement, nos artistes mettent leurs talents et leurs savoirs-faire au service de vos projets pédagogiques.

Des tout-petits au lycéens, ces interventions couvrent une large palette d'expressions artistiques, autour de thématiques aussi variées que la création de chansons,

l'éveil musical,

l'initiation au chant,

les instruments et les objets du quotidien comme source musicale,

les langues et la musique des langues,

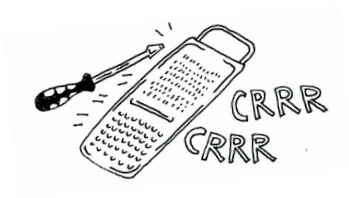
le mouvement, l'espace, l'expression,

le dessin, l'écriture, l'illustration,

l'ouverture sur des questions sociales et philosophiques.

Le contenu est à paufiner avec les personnes intéressées.

N'hésitez pas à nous contacter pour que l'on vous envoie le dossier pédagogique.



## ILS SONT PASSÉS PAR LÀ

*Paratge - Agence culturelle départementale (Dordogne-Périgord), Bouillon cube (La Grange, Causse-de-la-Selle), Total festum Gaillac, Total festum Cournonteral, Calandreta La garriga (Gignac), Calandreta La garoneta (Toulouse), Calandreta del galhaquès (Gaillac), La horde du contretemps, Bio (Lot), Zep Toulouse, Médiathèque de Gignac, Médiathèque de St jean St nicolas (Grenoble).*

*Ainsi que de nombreux autres grands et petits lieux incognitos ....*

# CONTACTS COMPAGNIE MOITIÉ MITAT

## CONTACT DIFFUSION

06 86 58 16 17

Lisà Langlois-Garrigue

06 87 39 08 67

Estelle Andrieu

## CONTACT PRODUCTION

Tradethik.fr

admin.tradethik@gmail.com

communication.tradethik@gmail.com

09 83 53 45 59